

Die verschiedenen Dolmetscharten im Überblick

	Simultan- dolmetschen	Konsekutiv- dolmetschen	Flüsterdolmetschen mit Technik	Flüsterdolmetschen ohne Technik
Übertragung	in Echtzeit	zeitversetzt	in Echtzeit	in Echtzeit
Sprachen	2+	2	2	2
Art der Veranstaltung	<ul style="list-style-type: none"> • Zwei- oder mehrsprachige Besprechungen • Konferenzen, Kongresse • Seminare 	<ul style="list-style-type: none"> • Präsentationen • Kurze Meetings • Seminare • Verhandlungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Besichtigungen, Führungen • Kurze Meetings • Konferenzen mit begrenzter Teilnehmerzahl • Verhandlungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Präsentationen • Kurze Meetings • Workshops • Verhandlungen
Anzahl von Zuhörern	Unbegrenzt	20	30	2-3
Dolmetscher pro Sprache	2+	2+	2+	2+
Arbeitszeit und Pausen	Alle 3 Stunden 90 Minuten Pause	Alle 3 Stunden 90 Minuten Pause	Alle 3 Stunden 90 Minuten Pause	Nach Vereinbarung
Technik	<ul style="list-style-type: none"> • Kabine • Mikrophon • Kopfhörer 	-	<ul style="list-style-type: none"> • Flüsteranlage • Mikrophon • Kopfhörer 	-
Vorteile	<ul style="list-style-type: none"> • Spontaneität • lebendige Unterhaltung • mehrere Sprachen 	<ul style="list-style-type: none"> • kostengünstig • Zeitgewinn bei Verhandlungen 	<ul style="list-style-type: none"> • Spontaneität • lebendige Unterhaltung 	<ul style="list-style-type: none"> • kostengünstig • platzsparend
Nachteile	<ul style="list-style-type: none"> • Platz für Kabine(n) 	<ul style="list-style-type: none"> • Keine direkte Interaktion • Zeitverzug 	<ul style="list-style-type: none"> • Hintergrundgeräusche 	<ul style="list-style-type: none"> • Hintergrundgeräusche • Anstrengend für Zuhörer